
















REELIGHT TO BEZPIECZNY I PROSTY WYBÓR Lampka Reelight nie wymaga baterii, gdyż wytwarza własną ekologiczną energię, wykorzystując magnesy zamontowane na szprychach koła. Lampkę Reelight montuje się na stałe, więc masz zawsze oświetlenie przy sobie. Lampki Reelight nie mają żadnych elementów, które wymagają wymiany lub ładowania. I są zawsze gotowe do pracy. Pracują zawsze, gdy jeździsz na rowerze, co zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo podczas poruszania się w ruchu drogowym – w dzień i w nocy. Milej i bezpieczniej jeździ na rowerze! Więcej informacji: www.REELIGHT.com	RECYKLING  Opakowanie wykonano z papieru recyklowanego i należy je oddać na makulaturę.  Podczas okresu użytkowania lampka roweru Reelight pozwala chronić środowisko, gdyż nie korzysta z baterii.  WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) – dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego. W UE symbol WEEE oznacza, że produkt nie powinien być usuwany razem ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Powinien być usunięty przez odpowiednią instytucję zajmującą się recyklingiem odpadów.	INSTRUKCJA DOTYCZĄCA MOCOWANIA Wymagane narzędzia: Klucz dwustronny śrubokręt krzyżakowy i szczypcy tnące MONTAŻ LAMPKI Zamocować lampkę do kosza przedniego za pomocą dołączonych podkładek i śrub.	GENERATOR SKRÓC GUMOWY PASEK Umieść gumowy pasek z prawej strony przedniego widełka (lampka przednia) lub na lewej górnej rurze widełka tylnego (lampka tylna) i owiń go. Skrót gumowy pasek, by dokładnie owijał widełek lub rurę.	ZACIŚNIJ ZACISK PIERSIENIA Umieść wspornik generatora na gumowym pasku i załóż go na tył przedniego widełka (lampka przednia) lub na spód widełka tylnego (lampka tylna). Załóż zaciski pierścienia dookoła widełka przedniego lub tylnego i wsuń je do wspornika generatora. Dokręć śruby, aż zacisk generatora będzie bezpiecznie zamocowany. Sprawdź, czy małe pokrętko na wsporniku generatora jest zwrócone w stronę koła roweru. Odetnij nadmiar zacisku pierścienia szczypcami tnącymi.	ZAŁOŻ GENERATOR Założ moduł generatora do wspornika generatora tak, by przewód nie dotykał koła roweru.	MAGNES MOCOWANIE MAGNESU Odkręć śruby magnesu. Umieść magnes na dwóch lub trzech szprychach tak, by znalazł się bezpośrednio w polu magnetycznym generatora.	REGULACJA REGULACJA MAGNESU Starannie dopasuj umiejscowienie magnesu tak, by spiczaste końce magnesu zostały poprawnie umieszczone, zgodnie ze strzałkami na generatorze. Dokręć śruby magnesu.	REGULACJA GENERATORA Starannie wyreguluj odległość między generatorem a magnesem, by wynosiła 1-3 mm. Wciśnij pokrętko na wewnętrznej części wspornika generatora i przesuń generator w przód lub w tył, by ustawić go we właściwym miejscu.	ZWIJANIE PRZEWODU Dopasuj długość przewodu obracając pokrywę szpuli przewodu, by nadmiar przewodu został zwinięty w moduł generatora. Długość można dopasować o 20 cm. Sprawdź, czy kierownica może się swobodnie obracać w obu kierunkach (lampka przednia).	MOCOWANIE PRZEWODU Umocni przewód za pomocą spinek.
--	---	---	---	--	---	--	---	--	---	---

Reelight の製品は安全かつシンプル Reelight は電池を使用せず、自転車のスポークに設置された磁石の力で環境にやさしいエネルギーを発電します。Reelight は自転車への永久的な取り付けが可能です。ライトを常に設置しておくことができます。Reelight の自転車用ライトには交換や充電の必要な部品はなく、いつでも必要なときに利用できます。長時間を問わず自転車をこぐたびに点灯するため、昼間も夜間も路上での安全性が確保されます。 安全な自転車生活をお楽しみください！詳細は、 www.REELIGHT.com をご覧ください。	サイクル  パッケージには再生紙を使用していますので、リサイクル用の資源とみとして廃棄してください。  Reelight の自転車用ライトは、その製品寿命をとおし、大量の電池を節約します。  WEEE – 廃電気電子機器指令。EU 加盟国では、WEEE ラベルの付いた製品を通常の家庭廃棄物として処分することができません。適切なリサイクル施設での処理が必要です。	取付け手順 要工具：両口スパナ/フィリップス製ねじ回し、ニッパー ライトを取り付ける 前輪のコゴに、付属のワッシャとボルトでライトを取り付けます。	発電機 ゴムストリップを短くする フロントライトの場合はフロントフォークの右側に、バックライトの場合はシートステイの左側にゴムストリップを取り付け、巻き付けます。フォーク/ステイに合わせてゴムストリップの長さを短くします。	カラークランプを締める ゴムストリップの上に発電機の取付金具を置き、フロントライトの場合はフロントフォークの後部に、バックライトの場合はシートステイの裏側に設置します。フォーク/ステイにカラークランプを巻き付け、発電機の取付金具へ挿入します。発電機の取付金具がしっかりと固定されるまで、ねじを締めます。取付金具上の小さなつまみが車輪のほうを向くようにしてください。ニッパーを使って、不要なカラークランプを切り落とします。	発電機をはめ込む ケーブル側を車輪とは反対向きにした状態で、発電機本体を取付金具にはめ込みます。	磁石 磁石を取り付ける 磁石のねじを緩めます。2〜3 本のスポーク上に磁石を設置し、発電機の磁場内に直接入るようにします。	調整 ケーブルタイを使ってケーブルを固定します。 磁石の位置を慎重に調整し、磁石の尖っている端を発電機の矢印に沿って正しく設置します。磁石のねじを締めます。	発電機を調整する 発電機と磁石の距離が 1〜3 ミリになるよう、慎重に調整します。発電機取付金具の内側にあるつまみを押し、発電機を正しい位置に移動させます。	ケーブルを巻く ケーブルスプールのカバーを回転させながらケーブルの長さを調整し、不要なケーブルを発電機本体に入れ込みます。長さは 20cm まで調整可能です。(フロントライトの場合) ハンドルステムなどの方向にも自在に動くことを確認してください。	ケーブルを固定する ケーブルタイを使ってケーブルを固定します。
--	--	--	--	--	--	--	---	--	---	---

REELIGHT ER DET SIKRE OG ENKLE VALGET Reelight bruker ikke batterier, men lager sin egen miljøvennlige energi med magneter på sykkelens eiker. Reelight er fastmontert slik at du alltid har med deg lykten(e). Reelight-lykter krever ingen form for utskifting av deler eller opplading, og er alltid klare til bruk. De lyser hele tiden når du sykler, og det gir deg ekstra sikkerhet i trafikken – dag og natt. God tur som sikker syklist i trafikken. Se mer på www.REELIGHT.com	GJENBRUK  Emballasjen er laget av resirkulert papir og avfallsorteres som papir til gjenbruk.  Gjennom sin levetid sparer en Reelight sykkellykt miljøet for mange batterier  WEEE – Direktiv for elektrisk og elektronisk avfall. I den Europeiske Union og EØS indikerer WEEE-symbolet at dette produktet ikke skal kasséres sammen med husholdningsavfall. Det skal avfallshandteres via spesielle mottak for å muliggjøre gjenbruk.	MONTERINGSVEILEDNING Nødvendig verktøy: Fastnøkkel, stjerneskrutrekker og avbitertang LYKTMONTERING Fest lykten på sykkelkurven med de vedlagte skruene og pakningene.	DYNAMO TILPASS MELLOMLEGGSGUMMI Plasser mellomleggsgummi på høyre del av forgaffelen (forlykt) og/eller venstre del av bakgaffelen (baklykt), og fold rundt. Forkort mellomleggsgummi slik at den når rundt gaffelen.	STRAM SLANGEKLEMMENE Sett dynamobeslaget på mellomleggsgummi og plasser dem på baksiden av forgaffelen (forlykt) og/eller undersiden av bakgaffelen (baklykt). Foli slangeklemmene rundt gaffelen og inn i dynamobeslaget. Stram skruene inn til dynamobeslaget er sikkert festet. Pass på at det lille håndtaket på dynamobeslaget vender inn mot sykkelhulet. Forkort eventuelt den overfladige delen av slangeklemmen med en avbitertang.	MONTER DYNAMOEN Monter dynamoenheten i dynamobeslaget med kabelsiden bort fra sykkelhulet.	MAGNET MONTERING AV MAGNET Løsne skruene i magneten. Plasser og fold magneten rundt to eller flere eiker slik at den sitter rett ut for dynamoens magnetfelt.	JUSTERING MAGNETJUSTERING Finjuster plasseringen av magneten slik at magnetens spisser er plassert korrekt ut for pilmerkingen på dynamoen. Etterstram skruene på magneten.	DYNAMOJUSTERING Finjuster avstanden mellom dynamo og magnet til 1-3 mm. Trykk på håndtaket på innsiden av dynamobeslaget og beveg dynamoen frem eller tilbake til den korrekte posisjonen.	KABELOPPRULLING Tilpass kabelens lengde ved å rotere lokket på kabelspolen slik at den overskjutende kabelen ruller inn i dynamoenheten. Lengden kan justeres med 20 cm. Ver oppmerksom på at styret må kunne dreie fritt til begge sider (forlykt).	FESTING AV KABEL Fest kabelen med strips.
---	--	---	---	--	--	---	---	--	--	---

REELIGHT ÅR DET SÅKRA OG ENKLA VALET Reelight använder inte batterier utan genererar sin egen miljövänliga energi med hjälp av magneter på cykelns ekrar. Eftersom Reelight-lykter sätter sig fast på stammet, har du alltid lyktorna med dig och de är alltid klara att användas. De har inga delar som behöver bytas och kräver ingen uppladdning. De lyser hela tiden när du cyklar, vilket ger dig extra säkerhet i trafiken – dag som natt. Mycket nöje som säker cyklist i trafiken. Läs mer på www.REELIGHT.com	ÅTERVINNING  Emballaget är gjort av återvunnet papper och sorteras som returpapper.  Reelight cykellykta använder inte batterier och sparar därmed miljön under hela sin livstid  WEEE-direktivet om bortskaflande av elektriska och elektroniska produkter. Inom Europeiska unionen anger WEEE-symbolen att produkten inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Den ska kasseras på en därtill avsedd anläggning för att kunna återanvändas.	MONTERINGSANVISNINGAR Verktyg som behövs: Dubbelzijdig schroevsleutel, stijmskruwmejsel en avbitertang MONTERA LYKTAN Montera cykellykt på cykelkorgen framtill met medföljande underliggsbricor och bultar.	GENERATOR KORTA MELLANLÄGGSGUMMIT Placera mellanläggsgummit på höger sida av framgaffeln (framlykta), på vänster sida av bakgaffeln (baklykta) och vik runt det. Korta mellanläggsgummit så att det når runt gaffeln.	DRA ÅT SPÄNNBANDET Sätt ihop generatorbeslaget och mellanläggsgummit och placera dem på baksidan av framgaffeln (framlykta), undersidan av bakgaffeln (baklykta). Vik spännbandet runt gaffeln och in i generatorbeslaget. Dra åt skruarna till generatorbeslaget sitter fast ordentligt. Tank på att det lilla håndtaket på generatorbeslaget ska vara vänt in mot cykelhulet. Ta eventuellt bort överskjutande spännband med en tang.	SÄTTA I GENERATORN Sätt i generatorenheten i generatorbeslaget med kabelsiden vänd från cykelhulet.	MAGNET MONTERA MAGNETEN Lossa skruarna i magneten. Placera och vik magneten runt två eller flera ekrar så att den sitter precis vid generatons magnetfelt.	JUSTERING JUSTERA MAGNETEN Finjustera magnetens placering så att magnetens spetsar är korrekt placerade vid pilmerkingen på generatoren. Efterstram skruarna på magneten.	JUSTERA GENERATORN Finjustera avståndet mellan generator och magnet till 1-3 mm. Tryck på håndtaket på generatorbeslagets insida och flytta generatorm framåt eller bakåt till korrekt position.	RULLA IHOP KABELN Anpassa kabelns längd genom att vrida på lokket på kabelspolen så att överskjutande kabel rullas in i generatorenheten. Längden kan justeras med 20 cm. Kontrollera att styret kan svängas fritt åt båda håll (framlykta).	SÄTTA FAST KABELN Fast kabeln med fästband.
---	--	---	---	---	---	--	---	--	--	---

REELIGHT É A OPÇÃO SEGURA E SIMPLES O farolete Reelight não usa pilhas nem baterias. Ele gera sua própria energia ambientalmente limpa, por meio de ímãs montados nos raios da bicicleta. O Reelight fica montado permanentemente. Assim, seu farolete está sempre com você. O farolete de bicicleta Reelight não tem componentes que precisem de substituição ou recarga. Está sempre pronto para uso! Sempre aceso quando você anda com sua bicicleta, o que proporciona segurança total no trânsito, de dia ou à noite. Ande de bicicleta com alegria e segurança! Saiba mais em www.REELIGHT.com	RECICLAGEM  Embalagem de papel reciclado: pode ser descartada como papel para reciclagem.  Durante sua vida útil, cada farolete Reelight economiza ao meio ambiente imensa quantidade de pilhas ou baterias  WEEE atende à Waste Electrical and Electronic Equipment Directive [Diretiva para descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos] Na União Européia, o símbolo WEEE indica que o produto não deve ser descartado com o lixo doméstico comum. Deve ser descartado em instalações adequadas de reciclagem.	INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM Ferramentas necessárias: Alave de boca dupla, Chave de fenda Phillips e Calote com corte MONTAGEM DO FAROLETE Monte o farolete na cesta dianteira com as arruelas e parafusos fornecidos.	GERADOR CORTE A CINTA DE BORRACHA NO COMPRIMENTO ADEQUADO Coloque a cinta de borracha na haste direita do garfo esquerdo (farolete dianteiro) ou na coluna esquerda do selim (farolete traseiro) e dobre-a em volta do tubo do garfo ou coluna. Corte a cinta de borracha no comprimento adequado, de modo que ela circunde corretamente o garfo/coluna.	APERTE A PRESILHA DO COLAR Coloque a braçadeira do gerador sobre a cinta de borracha e posicione-a na parte traseira do garfo dianteiro (farolete dianteiro) ou na parte inferior da coluna do selim (farolete traseiro). Dobre as presilhas do colar em volta do garfo/coluna e insira na braçadeira do gerador. Aperte os parafusos até que a braçadeira do gerador esteja seguramente fixa. Certifique-se de que o pequeno botão da braçadeira do gerador está voltado para a roda da bicicleta. Corte as sobras da presilha do colar com o alicate.	ADAPTAÇÃO DO GERADOR Adapte a unidade do gerador na braçadeira do gerador com o cabo afastado da roda da bicicleta.	ÍMÃ MONTAGEM DO ÍMÃ Solte totalmente os parafusos do ímã. Posicione o ímã sobre dois ou três raios, de modo que ele fique diretamente dentro do campo magnético do gerador.	REGULAGEM REGULAGEM DO ÍMÃ Regule cuidadosamente a posição do ímã, de maneira que as pontas do ímã fiquem posicionadas corretamente e alinhadas com as marcas de seta existentes no gerador. Aperte os parafusos do ímã.	REGULAGEM DO GERADOR Regule cuidadosamente a folga entre o gerador e o ímã, de modo que fique entre 1 mm e 3 mm. Pressione o botão na parte interna da braçadeira do gerador e gire o gerador para a frente ou para trás, até obter a posição correta.	ENROLAMENTO DO CABO Ajuste o comprimento do cabo girando a tampa da bobina do cabo até enrolar a sobra do cabo na unidade do gerador. É possível ajustar o comprimento em até 20 cm. Certifique-se de que a haste do guidão pode vir livremente para ambas as direções (farolete dianteiro).	FIXAÇÃO DO CABO Fixe o cabo utilizando as presilhas de cabo.
---	---	---	--	---	---	---	--	--	--	--

REELIGHT ON TURVALLINEN JA YKSINKERTAINEN VALINTA Reelightissa ei käytetä paristoja, sillä se saa energiaa ympäristöstä ystävällisesti polkupyörän pinnoin kiinnitetyistä magneeteista. Reelight asennetaan kiinteästi, joten se on aina mukana. Reelightissa ei ole vaihdettava osia eikä sitä tarvitse ladata, joten se on aina käyttökelpoinen. Se valaisee pyöräillessäsi koko ajan, joten liikenneturvallisuus lisääntyy päivällä ja yöllä. Mukavaa ja turvallista pyöräilemistä. Lisätietoja on osoitteessa www.REELIGHT.com .	KIERRÄTYS  Pakkaus on valmistettu kierrätyspaperista. Se toimitetaan paperinkeräykseen.  Reelight säästää elinkaarensa aikana ympäristöä kourallisen paristoja verran.  Direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä (WEEE). EU-maissa WEEE-symboli ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä talousjätteen kanssa. Se on kierrätettävä asianmukaisella tavalla.	ASENUSOHJE Tarvittavat työkalut: Kaksipuolinen kiintoavain, ristipääruuvimeisseli ja katkaisupihdit VALAISIMEN ASENTAMINEN Asenna valaisin etukoriin sen mukana toimitettujen aluslevyjen ja puultien avulla.	GENERAATTORI LYHENNÄ KUMIA Aseta välikumi etuhaarukan oikeanpuoleisen osan ympärille etuvälisäntä varten tai takahaarukan vasemmanpuoleisen osan ympärille takavälisäntä varten. Lyhennä välikumia, jotta se ulottuu haarukan ympärille.	KIRISTÄ KIINNİKKEET Aseta generaattorin kiinnikkeet välikumin päälle etuhaarukan takapuolelle etuvälisäntä varten ja takahaarukan alle takavälisäntä varten. Kiristä kiinnikkeet haarukan ympärille. Kiristä generaattorin kiinnikkeet ruuvien avulla tiukasti. Varmista, että generaattorin kiinnikkeiden pieni kahva osoittaa pyörän kahvan ympäriin. Voi tarvittaessa yhtenä kiinnikettä pihdellä.	KIINNITÄ GENERAATTORI Kiinnitä generaattori siten, että johdon puoli osoittaa pyörästä pois päin.	MAGNEETTI MAGNEETIN ASENTAMINEN Irrota magneettien ruuvit. Kiinnitä magneetti kahden tai useamman pinnan ympärille siten, että se on generaattorin magneettikentässä.	SÄÄTÄMINEN MAGNEETIN SÄÄTÄMINEN Hienosäädä magneettien sijaintia siten, että sen kärjet ovat oikeassa asennossa generaattorin merkittyihin nuoliin nähden. Jäkäkiristä magneetin ruuvit.	GENERAATTORIN SÄÄTÄMINEN Hienosäädä generaattorin ja magneetin väliseksi etäisyydeksi 1-3 mm. Paina generaattorin kiinnikkeiden sisäpuolen kahvaa ja siirrä generaattorin eteen- tai taaksepiä oikeaan asentoon.	SÄHKÖJOHTOKELAN AVAAMINEN Säädä sähköjohdon pituus kääntämällä sähköjohtokelan kanta siten, että johto ulottuu generaattoriin. Pituutta voidaan säätää 20 cm. Varmista, että ohjastanko voidaan kääntää vapaasti molempiin suuntiin.	JOHDON KIINNITTÄMINEN Kiinnitä johto kiinnikkeiden avulla.
---	---	--	--	--	---	---	--	--	--	--